

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 15, Issue 23, February 19, 2011

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911



## Conflict of interest issue brought forth at Open Forum



Councillor Rose Bertrand (File Photo)

By Mario G. Lafrenière  
Taxpayers confronted Township Council and administration at an Open Forum held on February 14th, 2011, with allegations of conflicts of interest involving Councillor Rose Bertrand.

In a council meeting held on January 10th, 2011, Councillor Bertrand nominated Graham Bertrand to sit on the Chapleau Public Utilities board as a member at large. Mr.

Bertrand happens to be the councillor's spouse. Earle Freeborn and Larry Donovan succeeded in attaining a position on the board.

It would appear that Councillor Bertrand's actions could have been contrary to the Indirect Pecuniary Interest Act, which states that:

*'For the purposes of this Act, a member has an indirect pecuniary interest in any matter in which the council or local board, as the case may be, is concerned, if, (a) the member or his or her nominee,*

*(i) is a shareholder in, or a director or senior officer of, a corporation that does not offer its securities to the public,*

*(ii) has a controlling interest in or is a director or senior officer of, a*

*corporation that offers its securities to the public, or*

*(iii) is a member of a body, that has a pecuniary interest in the matter; or*

*(b) the member is a partner of a person or is in the employment of a person or body*

### Responsibility- Pecuniary Interests

All members are covered by the Municipal Conflict of Interest Act. Responsibility includes:

- members must disclose any direct, indirect or deemed pecuniary interest they have in matters before council
- members must abstain from voting and must not attempt to influence members before, during or after the meeting
- if the meeting is closed the member must leave the meeting

*that has a pecuniary interest in the matter. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 2."*

*"Spouse" means a person to whom the person is married or with whom the person is living in a conjugal relationship outside marriage. ("conjoint")*

**"Interest of certain persons deemed that of member":**

*For the purposes of this Act, the pecuniary interest, direct or indirect, of a parent or the spouse or any child of the member shall, if known to the member, be deemed to be also the pecuniary interest of the member.*

During the January 10th Council meeting, Councillor Bertrand participated

in two deliberations, and in doing so, may have contravened the Conflict of Interest Act.

Firstly, Councillor Bertrand nominated her husband to sit on the Board of the Chapleau Public Utilities Corporation. Secondly, Councillor

*matter is the subject of consideration, the member;*

*(a) shall, prior to any consideration of the matter at the meeting, disclose the interest and the general nature thereof;*

*(b) shall not take part in the discussion of, or vote on any question in respect of the matter; and shall not attempt in any way whether before, during or after the meeting to influence the voting on any such question. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (1).*

*In such cases, the Conflict of Interest Act provides possible consequences should a Councillor be deemed culpable of Conflict of Interest:*

*(a) the seat of the Council member is declared vacant;*

*(b) may disqualify the Council member from being a member during a period thereafter of not more than seven years; and may, where the contravention has resulted in personal financial gain, require the Council member to make restitution to the party suffering the loss, or, where such party is not readily ascertainable, to the municipality of which he or she is a member.*

In some cases, it could be construed that a Councillor could possibly be unfamiliar with the Conflict of Interest Act, given that

their term of office had only started a month prior. Councillor Bertrand is now in her second term of office, and as such, this assumption would be difficult to support.

The citizens present at last Monday's Council meeting did not directly demand Councillor Bertrand's resignation, although there remains an expectation that the law will be followed accordingly, and that consequences will be applied to appropriate measures.

Conflict of interest matters for council members are dealt with under the Municipal Conflict of Interest Act. A councillor must, among other things, declare at a council meeting certain pecuniary (financial) interests that he or she may have in any matter before council at that meeting. If a councillor fails to declare him or herself in conflict, then any local elector may file a complaint that will be heard by an appointed judge.

This issue creates an unfortunate situation for our new council as they begin this new four-year term with what would appear to be diminished transparency and accountability. How the Township Council deals with this issue remains to be seen.

### Long Term Forecast

**Friday**  
High 2  
Low -13

**Saturday**  
High -9  
Low -17

**Sunday**  
High -10  
Low -16

**Monday**  
High -9  
Low -18

**Tuesday**  
High -9  
Low -17

**Wednesday**  
High -10  
Low -18





**FREE BRAKE INSPECTION**  
AND  
**SERVICE SPECIAL**  
Oil Change & Service on your Vehicle  
**ONLY \$24.95**  
(Oil and filter not included)  
**See Rick our Licenced Mechanic**



**Visit our website at [www.northernhaul.com](http://www.northernhaul.com) for a list of our services!**

come in with a problem,  
come out with a smile :)

## LETTERS TO THE EDITOR

### Integrity in question

I'd like to address an item found in the Jan. 10th town council regular meeting's minutes concerning undisclosed conflict of interest. I am referring to the article on p. 4 of the Jan. 10th minutes, where a member of council nominated a family member to the Chapleau Public Utilities Board of Directors.

Does the public know that this same council member had been previously appointed to the Chapleau Utilities Bd. and then, on January 10th, this same council member had the temerity to nominate her spouse on this same committee? Then she proceeded to vote for him. Note\_\_she did not declare any conflict of interest at the beginning of the meeting. A total of 3 infractions.

When a person is elected by the community as a council member one should expect that council member to behave with integrity. I believe this integrity is greatly questioned and it is quite evident that this council member is in blatant conflict of interest.

I can assure you that the town administrator does hand out a copy of the Municipal Conflict Interest Act, a provincial law, to members of council at each council meeting. At the beginning of each meeting, they are asked to declare any disclosure of conflict or pecuniary interest. It is the responsibility of each member to disclose a conflict. In general, if a councillor has a pecuniary interest in a matter before Council, s/he is required to disclose that interest and then refrain from influencing the vote. That is, the councillor may not comment on the matter or vote on it, nor should the councillor attempt to influence or discuss the matter with other councillors before, during or after the meeting.

It is NOT the responsibility of the other town council members, nor the responsibility of the town administrator to declare another in conflict. However, IT IS the responsibility of the ratepayers to pay attention to these matters and to declare conflict of interest.

When I read the minutes and this item came to my attention, I immediately contacted the Ministry of Municipal Affairs and Housing at their North Eastern regional office in Sudbury to ask what were the procedures following a non-declared conflict of interest in municipal affairs. There are two ways to approach this, I was told: 1) call a lawyer and go to court which is too expensive for me; 2) meet with the Community Integrity Commissioner and ask for the code of conduct and ask that procedure be followed.

At Monday's open forum with

council, I learnt that Chapleau does not have a Community Integrity Commissioner nor does it have a code of conduct in the case of undeclared disclosures. You, the public, as taxpayers, should be aware of the pitfalls.

This community must profit from this experience; this would be a great opportunity for the town council to establish a code of conduct in matters of conflict of interest. It should also appoint an impartial arbitrator named Community Integrity Commissioner whose role will be to investigate if people have not followed the code of

conduct and make recommendations to the town council concerning the actions to be taken in matters of non-declared conflict of interest.

Furthermore, I would recommend that the minutes of each town council

meeting be published in the Chapleau Express. Many people do not use the computer. What each one of us does to ensure justice and integrity is everyone's responsibility.

**Pierrette Ouellette**

#### The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : chaexpress@sympatico.ca  
Published every Saturday/Sunday  
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$80.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A) Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

#### GOING TO CHURCH

Catholic Church  
**SACRED-HEART OF JESUS PARISH**  
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.  
864-0747

New Schedule Effective Nov. 7/09  
Nouvel horaire à compter du 7 nov/09

Sat/sam 7 p.m. (E or F)  
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)  
Weekdays/Semaine lun-ven 9:30 a.m.  
Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.  
Fr. Sébastien Groleau

**ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)**

Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Mass 3rd Sunday  
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)  
Permanent Deacon  
Diacon Permanent  
Ted Castilloux

Diocese of Moosonee  
Anglican Church of Canada

**ST. JOHN'S CHURCH**  
4 Pine Street West  
864-1604

Sunday Service  
10:30 a.m.  
Rev. Bruce Roberts

**ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH**

78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.

**CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH**

9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828  
Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m.  
Wed. Family Night 7-8 p.m.  
Fri. Story Hour  
3:30-4:30 p.m.  
Pastor Dan Lee

**TRINITY UNITED CHURCH**

Corner of Beech and Lorne  
864-1221 Sunday Service and  
Sunday School 11:00 a.m.  
Anna Chikoski  
Soup Kettle every 2nd Wednesday  
of the month

www.angelfire.com/on/trinityuc

**OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foley)**

Liturgy of the Word  
Liturgie de la Parole  
Mass 2nd-4th Sunday/  
Messe 2e-4e dim 12:00 Noon (B)

**COMMUNITY BIBLE CHAPEL**

Corner of King and Maple  
864-0470  
Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and  
Ladies Bible Study  
during the week  
Transportation available  
Al Tremblay

#### OBITUARY

Roger Turbide



Passed away at the Chapleau General Hospital on Wednesday February 9, 2011 with his family by his side on the eve of his 79th birthday. Beloved husband of the late Georgiana.

Amazing and loving father of Alain (Debbie), Claude (Brenda), André (Tammy), Ghislain and René. Proud grandfather of Patrick, Shayna and Talia. Dear brother of John, Paul, Dolo, Cecile, Marie, Denise, Joe and predeceased by 7 siblings. Roger will be fondly remembered by his brothers and sisters-in-law and his many nieces and nephews. A Memorial Mass was held at Sacred Heart Church on Monday February 14, 2011 at 11:00 a.m. with Reverend Sebastien Groleau officiating. Memorial donations made to the Chapleau General Hospital or to the Canadian Cancer Society would be appreciated by the family. (Arrangements entrusted to the P.M. Gilmartin Funeral Home, 1-800-439-4937).

# EMPLOYMENT ONTARIO

Centre d'emploi de  
Chapleau Employment  
Resource Centre



# EMPLOI ONTARIO

- Job Bank / Internet
- Resume writing
- Assistance with job search
- Second Career

- Guichet d'emploi / Internet
- Résumé (curriculum vitae)
- Recherche d'emploi
- Deuxième Carrière

Come and see us at  
34 Birch Street,  
Chapleau

**705-864-0430**  
Everyone is Welcome



Conseil des Services du District de  
**Manitoulin-Sudbury**  
District Services Board

Venez nous voir au  
34 rue Birch, Chapleau  
**705-864-0430**  
Tous sont bienvenus

# Willie Memegos rose from labourer to Chapleau public works superintendent as well as being winter carnival backpacking champion for years

## Chapleau Moments

by Michael J. Morris



When William "Willie" Memegos and his brothers started as employees of the Township of Chapleau about 1949, they were working as labourers on the installation of the new sewage system. The pay was twenty-five cents an hour and in those days there were no coffee breaks.

Years later, after Willie became the public works superintendent, he would share stories of those days with me always paying tribute to J.M. "Jack" Shoup, a member of council and public works committee chair, who would bring the work crews jugs of water on a hot summer day.

Willie's brothers Baptiste and Adam also worked for the municipality for years, and in the view of many, Baptiste was the best grader operator there ever was. I can still hear the sound of the grader moving snow, clearing the roads in the middle of the night during the winter months.

Someone once told me that Baptiste was able to "to manoeuvre this machinery with the precision of a diamond cutter" and it sure was true.

When the Memegos family first arrived in the Chapleau

area early in the 20th Century, they lived along the Nebskwashi River, an area where I loved to walk, and I have always felt privileged that Willie had once told me, "You can walk on my land anytime."

I used to spend countless hours walking in the bush which some may call the forest, or the woods, but to me it will always simply be the bush. I had started going there as a young boy, with my grandfather, George Hunt when he would take me along blueberry picking. It continued as an adult. The Memegos family always watched out for my grandfather who was still picking blueberries into his seventies.

For my walks I would leave from our home on Grey Street, go over the "Indian Bridge" across the "back river" (Nebskwashi River) and head off to Pellow's Field or Corston's Farm, or just walk in the bush.

Shortly after I became reeve of Chapleau, we needed a new township public works superintendent and were not satisfied with the applications we had received. Councillors Ernie Gilbert and Dr. G.E. Young suggested to me that we ask Willie if he

would like the job.

Ernie was the legendary public works committee of his day on council, who would never hesitate to arouse me on a cold winter's night to accompany him to a home where the water had frozen, and the public works crew was on hand at maybe 50 below F.

Willie had not applied but when we asked if he would like it with the option that he could return to the position he had as foreman at any time, and so, he accepted the position. And Willie never returned to his old job!

Willie would come to chat with me almost every day that I was at the Town Hall/Civic Centre, and gave me the benefit of his wisdom and guidance on all manner and sorts of things. He was a man of few words but he was always right on.

He would also lobby in his own way for projects like doing sidewalks and having a township crew undertake the installation of water and sewer, and a new road to the new Chapleau General Hospital.

Willie convinced me and council agreed to let the township public works department assume responsibility. The plan had been to contract it out.

One day Willie came into my office and said I had to stop construction according to the engineer's drawings because they were wrong. A change must be made. This led



to a flurry of phone calls between us and the engineer's office, and it turned out that Willie was right and the engineer wrong! When I asked him how he knew, he replied simply, "I have a good eye."

Willie and his brothers worked on the original installation of the sewer system in Chapleau and over the years had become experts from practical experience.

When Ontario Premier Bill Davis visited Chapleau in 1975, Willie conducted the tour which included the premier, members of council and hospital board as well as many members of the provincial news media. The media was really along because Mr. Davis had announced a provincial election that day in Timmins, and then flew to Chapleau for a visit. We did get some coverage in the Toronto newspapers as a result.

Willie and his family members also loved sports and for years totally dominated canoe races and other water sports.

Willie also would win the backpacking contests at the winter carnival where participants started with a large canvas pack and walked a set distance where more weight was added. He long outwalked all other participants with weights the most could never lift let alone endure.

They also enjoyed broomball and hockey and one time played on a team called Robin's Hoods.

Although I had walked on the Memegos family land, I had never asked permission to do so. So one day when Willie and I were out on a tour of the municipality I

asked him and he gave permission.

On future walks when I would reach the crook in the road entering the Memegos family land I would think of Robert Frost's poem 'The Road Not Taken' and reflect on the poet's words that "two roads diverged in a single wood" and think that so often we take the road less travelled by, and that makes all the difference in our lives.

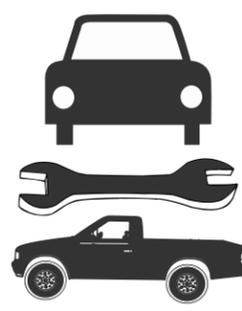
The contribution of Willie Memegos and his brothers to Chapleau, made all the difference in the lives of citizens in all kinds of weather. My email is mj.morris@live.ca



Rene Serre and his successor as public works superintendent Willie Memegos, on "coffee break" in 1976 parade marking 75th anniversary of Chapleau's incorporation as a municipality.



**Ontario**  
Licenced  
Motor Vehicle  
Inspection Station



**Chapleau Cree** **Auto/Truck**  
Monday - Friday  
8:30 a.m - 4:30 p.m.  
"Preventive Maintenance keeps you on the road"  
**FOX LAKE RESERVE**

**CALL**  
**864-9090**  
for an  
appointment

## Chapleau Ski Club "Run Naming" Contest

The Chapleau Ski Club held a "Run Naming" Contest where individuals were invited to submit ideas for names for the four runs at the hill. Signs were made up for the winning names and are now a permanent part of the hill. Come on out and see the signs! The main hill was named "Big Momma" and was submitted by Natalie Tessier. Kerry-Anne Cooke, Mackenzie Portelance and Molly McKee were the other insightful individuals and are pictured with their signs!



## LETTERS TO THE EDITOR

Since the month of February is deemed Heart & Stroke month, I would like to share my experience of suffering a TIA in the past year.

In 2010, I suffered a Transient Ischemic Attack (TIA) or mini stroke. Most TIAs leave no permanent damage, however, in my case I was diagnosed with Dysarthria.

Dysarthria is a speech problem due to weakness, slowness or poor coordination of the muscles used for

speaking. At times my speech is slurred and may be difficult to understand. These symptoms are prominent particularly when I am tired or anxious, and yes, I have also experienced all the emotional ups and downs that come with suffering a stroke.

Although my family and friends have been aware of my diagnosis, I have not made it publically known, for personal reasons.

I am continuing

my speech therapy and I am positive, with time, my speech will return to as normal as possible.

With the encouragement and support from family and friends which I am forever grateful, I will not let this bump in my life change my drive to carry on with my vision and ambitions for the future.

If you wish to read up on TIA's, the Heart & Stroke website provides further information.

Thank you, Mr. Editor, for this space in your newspaper.

Rose C. Bertrand

## CREEWEST

Ms. Dorothy Hookimaw, Chair of the Board of Directors of CreeWest GP Inc. is pleased to announce the appointment of Mr. William Cachagee to the CreeWest Board of Advisors.



William Cachagee

To learn more about CreeWest, please visit our website [www.creewest.ca](http://www.creewest.ca)

William (Bill) Cachagee is the current Chairman of the Board of Directors of Wakenagun CFDC— one of fifty two Aboriginal Financial Institutions in Canada. He previously owned and operated an aluminum products business based in Sault Ste. Marie, Ontario.

Mr. Cachagee is a former Chief of the Chapleau Cree First Nation and is currently involved with negotiations on behalf of the First Nation with the Government of Canada. Bill was involved in the establishment of the Wabun Tribal Council, the Nishnawbe Aski Development Fund, and the establishment of the Chapleau Cree Fox Lake Reserve.

In addition, he is a former Director with the Northern Ontario Heritage Fund Corporation and served as a Community Support Coordinator with the Nishnawbe Aski Police Service (NAPS). Bill and his wife Doreen now reside on the Fox Lake Reserve outside of Chapleau, Ontario.



## THE CHAPLEAU DIABETES PROGRAM

Invites you to

### The 11th Annual Snowshoe Walk



Join us on The Michael Levesque Trail

On Family Day, Monday, February 21st

Meet in front of  
Lady of Fatima School  
At 1:30 pm

Kids Snowshoes available to borrow  
Adults must bring their own

Hot Chocolate and tea will be available by the bonfire

In memory of Mary Boucher,  
let's keep this tradition going.

**CALL 864-3079 FOR MORE INFORMATION**



## Le Centre De Garde De Chapleau

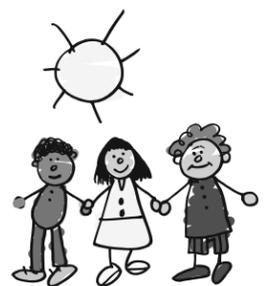
veux vous assister à prendre soins de vos enfants pendant que vous êtes au travail, à l'école ou simplement pour prendre une petite pause.

Nous offrons une variété de programme d'apprentissage et de garde pour les enfants de 18 mois jusqu'à 12 ans.

Les services sont disponible en français de 7h 30 à 17h 30 du lundi au vendredi.

Nous offrons différents options d'utilisateur, des tarifs de famille et des subventions.

**Passez nous visiter au 28 rue golf ou composez le 864-1886 pour plus d'information. Laissez nous faire parti de l'expérience d'apprentissage de votre enfant!**





# CHS 90th Anniversary Reunion Festival – A Progress Report

By George Evans

In the midst of the winter snows of 2010-2011, plans are proceeding for the July 1, 2012 weekend's celebration of Chapleau High School's 90th Anniversary Reunion Festival.

Gram Bertrand has accepted the fact that he is the Reunion Committee's Chairman.

At its regular meeting on February 7, the Town Council passed a motion to make the CHS 90th

Anniversary Reunion Festival group a Committee of the Town Council. This underlines that the celebration of the 90 years of Chapleau High School's presence in the community is an occasion for all the people of Chapleau to greet old friends, remember old times, and strengthen ties between those who are still here and those who have made a life elsewhere.

If one is a former student or teacher of C.H.S. or

E.S.C.H.S., so much the better. If one is currently a student or teacher of C.H.S., you too must participate and start to think about the reunion of 2012. If one is none of the above, you are equally welcome to join next year's party. We're all family here.

At the Reunion Committee's meeting of February 9, the Reunion's logo was selected from an array of attractive and well-thought-out entries. The winning design was submitted

by Wayne Desbiens of Chapleau and will be published in due course.

Chairpersons are being sought for some subcommittees of the Reunion Committee. Be prepared to serve. Your community needs you!

Speaking of serving, the Bar subcommittee, is looking for bartenders who either have Smart Serve qualifications or who are prepared to take the Smart Serve course. Earle Free-

born, Chairperson of the Bar subcommittee, would be delighted to hear from you.

Reaching all out-of-town former students and teachers is a major challenge. All readers of the Chapleau Express can help by making their friends scattered throughout the world aware of the planned Reunion on the July 1st weekend, 2012. Email them, Facebook them, Tweet them, or telephone them. Encourage

them to get in touch with Rose Bertrand at [rose\\_bertrand@hotmail.com](mailto:rose_bertrand@hotmail.com).

Finally, Doug Greig, P.O. Box 51, is seeking photos and memorabilia that could be used to publicize the 90th Reunion. Please let him know what you have and would be willing to share.

Next Meeting: Wednesday, February 23, at 6:30 p.m. in the Council Chambers at the Civic Centre. All are welcome.

## PARTICIPATE

### Information Centre to Review Proposed Operations Gordon Cosens Forest 2010 – 2020 Forest Management Plan

#### We Need Your Input

Do you:

- have an interest in natural resource management in the Gordon Cosens Forest?
- want to know more about the proposed operations of the Gordon Cosens Forest?
- want to take an active role in the planning process and development of the Gordon Cosens Forest 2010 – 2020 Forest Management Plan (FMP)?

If you answered yes to any of these questions, the **Ontario Ministry of Natural Resources (MNR)**, **Tembec** and the **Local Citizens Committee (LCC)** invite you to attend a public open house to help us to develop the 2010 – 2020 FMP for the Gordon Cosens Forest.

You will have the opportunity to review and comment on:

- the proposed areas identified for harvest, renewal and tending operations
- the proposed road locations and conditions for the first five-year term
- the preferred areas of operations for the second five-year term
- the proposed corridors for new primary and branch roads for the 10-year term

#### How to Get Involved

Information Centres will be held at the following location on **March 22, 2011** at the following times:

**12 p.m. to 3 p.m. – Moose Cree First Nation and other First Nation Members only**  
Kapusking Golf Club, 60 Government Road

**4 p.m. to 8 p.m. – Public – Kapuskasing Golf Club, 60 Government Road**

Information will also be available at the **Ontario Government Building in South Porcupine and Chapleau, from March 22, 2011 through March 25, 2011.** Ask at the ServiceOntario counter; 5520 Highway 101 East, South Porcupine, and 190 Cherry Street, Chapleau.

A summary of the long-term management direction for the forest and maps showing proposed areas for harvest, renewal and tending operations as well as road corridors will be available at the Information Centre or upon request.

Values maps, with information such as fish and wildlife habitat features (e.g., lake trout lakes, heronries), parks and protected areas, tourism facilities as well as many other features on the Gordon Cosens Forest, are available on request.

Written comments on the proposed operations for the Gordon Cosens Forest must be received by Joshua Breau from the planning team at the Ministry of Natural Resources Kapuskasing Office, by May 24, 2011.

The plan is being prepared by the following planning team members:

**Peter Terris, RPF, Planning Forester, Tembec, Plan Author**  
**Kevin Del Guidice, RPF, Planning Superintendent, Tembec, Project Manager/Co-Chair**  
**Patrick Spezowka, Area Supervisor, MNR, Project Manager/Co-Chair**  
**Lauren Quist, RPF, Resource Analyst, MNR**  
**Dan Simis, RPF, Area Forester, Tembec**  
**John Sadowsky, Area Biologist, MNR**  
**Jeff Leach, Regional Silvicultural Specialist, Tembec**  
**Lina Pozzebon, Resource Liaison Officer, MNR**  
**Joshua Breau, RPF, Resource Analyst, MNR**  
**Gilbert Peters, LCC Representative Member**  
**Pierre Despatie, Overlapping Licensee Representative, Columbia Forest Products**  
**Charlene Neegan, Constance Lake First Nation**  
**Derek Moses, Moose Cree First Nation**

The planning team members, the Ministry of Natural Resources District Manager and the LCC are available during the planning process to meet and discuss your interests and concerns.

A formal issue resolution process, as described in the Forest Management Planning Manual (2004), is available on written request. A summary of all comments collected throughout the planning process will be made available for public review during the planning process and for the duration of the approved 10-year plan.

#### Still Can't Make It?

In addition to this invitation to participate, there are two other formal opportunities for you to be involved, tentatively scheduled as follows:

Information Centre: Review of the Draft Forest Management Plan: **August 2011**  
Inspection of the Ministry of Natural Resources approved Forest Management Plan: **January 2012**

The draft FMP is tentatively scheduled to be submitted in June 2011.

If you would like to be added to a mailing list to receive notification of public consultation opportunities, please contact Joshua Breau at 705-337-9314 or toll-free at 1-800-667-1940.

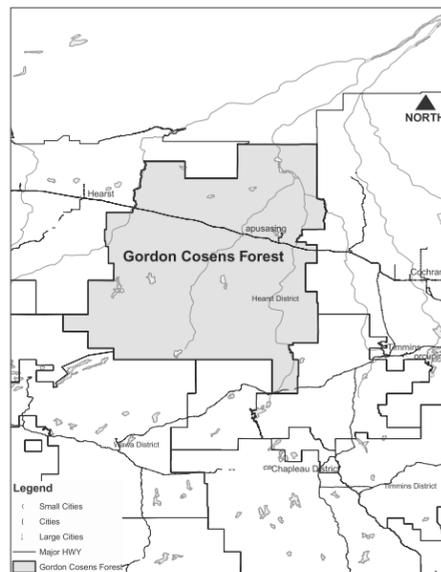
The general planning information and maps described in this notice will also be available for review and comment, for a 60-day period after the information centres, until May 24, 2011, at the Tembec office (1 Government Road) and at the following Ministry of Natural Resources Offices; Kapuskasing (122 Government Road West), Hearst (613 Front Street), South Porcupine (5520 Highway 101 East) and Chapleau (190 Cherry Street), during normal office hours. As well, an appointment with the Ministry's Hearst District Manager or with a planning team member during non-business hours may be made by calling 705-337-9314 or toll-free, 1-800-667-1940.

For further information, please contact:

**Joshua Breau, RPF**  
**Ministry of Natural Resources**  
122 Government Road  
Kapusking, ON P5N 2X8  
tel: 705-337-9314  
e-mail: [joshua.breau@ontario.ca](mailto:joshua.breau@ontario.ca)

**Gilbert Peters**  
**Kapusking Local Citizens Committee**  
R.R.#1, 237 Peninsula Road  
Moonbeam, ON P0L 1V0  
tel: 705-367-2114  
e-mail: [gilpete29@hotmail.com](mailto:gilpete29@hotmail.com)

**Peter Terris, RPF**  
**Tembec**  
1 Government Road  
Kapusking, ON P5N 2Y2  
tel: 705-337-9776  
e-mail: [peter.terris@tembec.com](mailto:peter.terris@tembec.com)



The Ministry of Natural Resources is collecting your personal information and comments under the authority of the Crown Forest Sustainability Act.

Any personal information you provide (address, name, telephone, etc.) will be protected in accordance with the Freedom of Information and Protection of Privacy Act; however, your comments will become part of the public consultation process and may be shared with the general public. Your personal information may be used by the Ministry of Natural Resources to send you further information related to this forest management planning exercise. If you have questions about use of your personal information, please contact Roger Carriere at 705-372-2217 or toll-free at 1-800-667-1940.

Renseignements en français:  
Joshua Breau  
705-337-9314 ou sans frais au  
1-800-667-1940

# La francophonie en folie



**LA SEMAINE DE LA FRANCOPHONIE S'EN VIENT À GRANDS PAS...  
ALORS, LES MEMBRES DE L'AFEC VOUS PRÉSENTENT UNE VARIÉTÉ D'ACTIVITÉS!**

## RIRES ET DIVERTISSEMENT GARANTIS



Le Centre culturel Louis-Hémon vous présente « Le Blues des Urinoirs » le **samedi 5 mars à 20 heures** au restaurant **Aux Trois Moulins**.

*Le Blues des Urinoirs* est un show à sketches basé sur l'improvisation et

l'interaction avec le public. Le « squelette » du spectacle est toujours le même, mais jamais une soirée du *Blues des Urinoirs* n'est identique à la précédente. Les comiques adaptent leur jeu aux réactions spontanées de l'auditoire.

Fous et audacieux, les gars du Théâtre Interactif Comique n'ont pas connu les bancs de l'École Nationale : ils ont appris à l'école du public. À chaque représentation du *Blues des Urinoirs*, ils embarquent le monde avec eux, ils façonnent leur jeu et mettent à l'épreuve leur sens de la répartie et du timing.

Les gars du *Blues des Urinoirs* continuent de s'amuser, de rire et de faire rire depuis plus de 10 ans pour le plus grand plaisir de ceux et celles qui s'aventurent près de leurs urinoirs. En effet, depuis la fin des années 90, les gars du *Blues des Urinoirs* parcourent le Québec, l'Ontario francophone et le Nouveau-Brunswick.

*Le Blues des Urinoirs*, c'est 90 minutes de rire ou plus, garanti peu importe la saison et l'endroit.

*Au plaisir de vous voir!*

## SOIRÉE CINÉMA

L'AFEC vous présente les deux émissions de *Village et visage*. Près de vingt ans séparent les deux émissions, alors ça s'annonce bien pour une belle soirée! Gyslain Plourde, mieux connu sous « le Serin », Alfred et Arthur Leclerc, les violoneux, M. Côté et Blackburn, Denis Rochon, Diane Jean, Joseph Gagné et Camil Robitaille sont les vedettes! Alors, venez passer la

soirée avec nous à l'École secondaire catholique Trillium le jeudi 10 mars à 19h30.

Nous aurons aussi des exemplaires des livres *Le salut de l'arrière-pays*, *figures légendaires*, *révélations imaginaires et humour crucifère du Nord de l'Ontario*, et *Nés dans le brin de scie - la famille Lafrenière*.

## UN TÉLÉTHON QUI PASSERA À L'HISTOIRE!

À l'occasion de son 25<sup>e</sup> anniversaire et dans le but d'augmenter son capital, la Fondation franco-ontarienne (FFO) met en œuvre une grande campagne de financement. Avec l'objectif d'amasser plus d'un million de dollars, une diffusion télé pan

canadienne en simultanée sur Internet, une équipe de professionnels qui comptent énormément d'expérience et la présence des plus grands noms

de la chanson franco-ontarienne, le téléthon du 25e sera sans aucun doute l'une des plus grandes productions de l'histoire de l'Ontario français.

Les plus grands noms de la chanson franco-ontarienne seront de la partie dont Robert Paquette, Michel Bénac, Damien Robitaille, Manon Séguin, Anique Granger, Paul Demers, Amélie Lefebvre, Serge Monette, Jean-Guy Chuck Labelle, Mélissa Ouimet, ZPN, Stef Paquette, Tricia Foster, Cindy Doire, Andrea Lindsay et Mini

TFO. Éric Robitaille, Mathilde Hountchégnon, Gisèle Quenneville et Hugues Beaudoin-Dumouchel animeront l'émission télévisée.

La Fondation désire continuer son engagement auprès d'événements à succès, tels que les Jeux franco-ontariens de la FESFO, les journaux étudiants, le Festival de la chanson en milieu scolaire *Quand ça nous chante*, le Concours provincial de français ainsi que les projets communautaires. **FormationPLUS a reçu à maintes reprises des fonds de la FFO pour des projets tels que « J'écris, tu écris... nous lisons! », « Ma francité...hier, aujourd'hui et demain ».**

**Samedi 26 février 2011  
de midi à 21 h  
à TV Rogers et à TFO**

## SOYEZ GÉNÉREUX!

Une diffusion en simultanée sur internet au [telethonfranco.ca](http://telethonfranco.ca)

Visitez [www.telethonfranco.ca](http://www.telethonfranco.ca) pour en savoir plus!

## SOUPER « MARDI GRAS »

Étant donné que « Mardi gras » tombe durant la Semaine de la francophonie et que le « souper Mardi gras » en 2009 avait été un énorme succès, l'AFEC a décidé de l'organiser de nouveau. Le souper aura lieu le mardi 8 mars à 17h à l'École secondaire catholique Trillium.

Au menu: crêpes, œufs, saucisses, jambon, fèves au lard, gâteaux, fruits... Le coût d'entrée varie selon le groupe d'âge (0\$ à 8\$ l'assiette).

Pour plus de renseignements ou pour acheter des billets, veuillez appeler Diane au 705.864.1126 ou Lilianne au 705.864.2763.

### Fait intéressant :

Comme on ne pouvait pas consommer de gras pendant le carême, le Mardi gras, les gens utilisaient ce qui leur restait de graisse et en profitaient pour faire des beignets. On faisait aussi des crêpes pour utiliser les derniers œufs.

## LA FRANCOPHONIE ONTARIENNE: D'HIER À AUJOURD'HUI

L'exposition *La francophonie ontarienne : d'hier à aujourd'hui* reconnaît et célèbre l'histoire de la francophonie ontarienne et souligne sa contribution au développement de la province.

Le projet est une initiative de l'Office des affaires francophones et a été développé en collaboration avec le Muséoparc Vanier qui a effectué la recherche et le graphisme. Chaque panneau représente une époque marquante de l'histoire franco-ontarienne. Les panneaux couvrent les neuf thèmes suivants :

- \* Les Français aux Pays-d'en-Haut
- \* Les Canadiens
- \* Les Canadiens français
- \* Les Canadiens français de l'Ontario
- \* Mouvements franco-ontariens
- \* Loi sur les services en français
- \* Notre place
- \* Les Ontariens et Ontariennes
- \* Les francophones de l'Ontario

[www.ropfo.ca/oaf/expositions.php](http://www.ropfo.ca/oaf/expositions.php)

*Vous pouvez venir la voir dans le foyer de l'École secondaire catholique Trillium d'ici la fin mars.*

## SOIRÉE FAMILIALE DE JEUX DE SOCIÉTÉ

Comme promis, FormationPLUS en collaboration avec l'École Sacré-Cœur organise deux autres soirées familiales de jeux de société.

La première aura lieu la journée de la famille soit le lundi 21 février de 19h à 20h30 à l'École Sacré-Cœur. Lors de cette soirée, les familles joueront des jeux sans concourir.

L'autre aura lieu le lundi 7 mars de 19h à 20h30 au même endroit. À cette soirée, les familles vont jouer une contre l'autre.

FormationPLUS a décidé

d'accumuler les points des familles qui participeront aux Soirées familiales de jeux de société. Au mois de mai, un prix sera remis à la famille ayant accumulé le plus de points.

Il est important d'inscrire votre famille. On vous donne trois façons de le faire:

**705.864.2763**  
**formationplus@bellnet.ca**  
**Facebook - Formation PLUS**

Il est à noter que l'enfant doit être accompagné d'un adulte.

## ACTIVITÉS À VENIR...

### février

- 17-20:** Carnaval de Chapleau
- 21:** Journée de la famille - congé (CCLH, ESCT, SC, FPLUS)
- 21:** Soirée familiale de jeux de société à 19h (Formation+ et Sacré-Coeur)
- 22:** Début de la vente de catalogues du printemps (Sacré-Coeur)
- 24:** AGA de l'UCFO à 19h (Union culturelle des franco-ontariennes)
- 25:** Ralliement-succès (Sacré-Coeur)
- 25:** Atelier de la FESFO (Trillium)
- 26:** Téléthon de la Fondation franco-ontarienne de midi à 21h

### mars

- 4-10:** Semaine de la francophonie
- 5:** Le Blues des Urinoirs à 20h aux Trois-Moulins (CC Louis-Hémon)
- 7:** Soirée familiale de jeux de société à 19h (Formation+ et Sacré-Coeur)
- 8:** Souper "Mardi Gras" à 17h30 à Trillium (AFEC)
- 9:** Mercredi des Cendres
- 10:** Soirée cinéma à 19h30 à l'ÉSCT (AFEC)
- 10-21:** Voyage - Irlande/Pays de Galles/Angleterre/Paris (Trillium)
- 11-20:** Semaine de relâche (Sacré-Coeur et Trillium)
- 14-18:** Centre culturel Louis-Hémon est fermé
- 13:** Passage à l'heure d'été (avant de se coucher le 12)

**fév-mars** Exposition de Gisèle Therrien

**fév-mars** Exposition « La francophonie ontarienne: d'hier à aujourd'hui! »

# St-Valentine's Basket Winner



Lilianne St-Martin, FormationPLUS, Karen Burns, gagnante et Doreen Cachagee, Comité de la Vie transitionnelle. Nos Félicitations à Mme Karen Burns, l'heureuse gagnante du panier tiré à l'occasion de la St Valentin (billet # 1113). Nous remercions tous ceux et celles qui ont vendu et acheté des billets! Un merci tout spécial s'adresse à Chapleau Home Furniture. Quel bel encouragement! Ces fonds seront dirigés à l'appui de l'initiative du comité de la Vie transitionnelle de Chapleau.

Lilianne St-Martin, FormationPLUS, Karen Burns, winner, and Doreen Cachagee, Transitional Living Chapleau Committee. Congratulations to Mrs Karen Burns, winner of the lovely basket drawn on St Valentine's Day (ticket #1113). We wish to thank all our supporters: those who bought or sold tickets! A special thank you to Chapleau Home Furniture. What generosity! The profits will go to support the Transitional Living Chapleau Committee's initiative.

# Rotary celebrate anniversary



The Rotary Club of Chapleau had a party, and some cake too, to mark the 106th Birthday Day of Rotary International, an organization with over 2 000 000 members worldwide. Happy Birthday RI!



We are currently seeking qualified candidates for the following position:

## REQUEST FOR PROPOSAL

Services de santé de Chapleau Health Services is seeking the interest of a qualified investment or construction firm in its desire to finance and build a single storey, 10 000 square feet Chapleau and District Wellness/Medical Clinic

The project schedule calls for the work of this contract to commence June 2011 and to be completed by July 2012.

No formal pre-bid meeting is scheduled. Contractors/investors who would like to visit the site or request drawings, please contact Brad Eagleson, Director of Operations by telephone 705-864-3051 or by email: beagleson@sschs.ca

Proposals are due no later than 2:00 pm on February 25th, 2011.

Interested contractors/investors may submit their Request for Proposal to:

Services de santé de Chapleau Health Services  
Project CHS201101  
Att : Brad Eagleson  
6 Broomhead Road, P.O. Box 757  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0

Cet avis est disponible en français.

For more information  
on our organization  
[www.sschs.ca](http://www.sschs.ca)

## SOUPER «MARDI GRAS»

le mardi 8 mars à 17h30  
à l'École secondaire catholique Trillium  
Crêpes, œufs, saucisses, jambon, fèves au lard  
gâteaux, biscuits, fruits

**ENTRÉE AVEC BILLET - AUCUN BILLET VENDU À LA PORTE**

Coût: 13 ans et plus: 8\$/l'assiette  
5 à 12 ans: 6\$/l'assiette  
Moins de 4 ans: gratuit

**Billets en vente maintenant - date limite 3 mars**

FormationPLUS - 69, rue Birch  
Centre culturel et École secondaire Trillium  
9, chemin Broomhead



Activité organisée par  
l'Alliance des francophones engagés de Chapleau

## Manitoulin Financial / Queensbury Strategies Inc.



Experienced and consistent investment advice for:  
- your RRSP, RRIE, TFSA, Locked Account  
- your group RSP/ group TFSA

Call (800) 362-9221  
or 864-1558 while in Chapleau  
Maurice Labelle, B.A., M.A., FMA  
Financial Management Advisor

We will be in Chapleau on Wednesday and Thursday Feb. 23rd and 24th, 2011

## Tembec

A Company of  
People Building  
Their Own Future

Tembec is a large, diversified and integrated forest products company that stands as the global leader in sustainable forest management practices. With operations principally located in North America and in France, the Company employs approximately 8,000 people. Tembec's common shares are listed on the Toronto Stock Exchange under the symbol TMB and warrants under TMB.WT. Additional information on Tembec is available on its website at [www.tembec.com](http://www.tembec.com)

### Student employment opportunity

Must be 16 years of age minimum. Will be working 8 hour shifts, Saturdays and Sundays. Labourer/clean-up position.

### Labourer employment opportunity

For more information about Tembec, please visit us online. If this challenge interests you, please send your resume, in the strictest confidence to: Mike Martineau, Tembec Chapleau Sawmill, 175 Planer Road, Chapleau, Ontario, P0M 1K0. Fax: 705-864-0928 Tel.: 705-864-3045. E-mail: [mike.martineau@tembec.com](mailto:mike.martineau@tembec.com)  
Please note that only selected applicants will be notified.

[WWW.TEMBEC.COM](http://WWW.TEMBEC.COM)

# Creating Thousands Of New Jobs In Northern Ontario

More than 3,200 new jobs were created with support from the Northern Ontario Heritage Fund Corporation last year.

This includes:

- Entrepreneurs and

youth who put their ideas into action to start their own businesses

- Existing enterprises that grew and provided new job opportunities

- Communities were

expanded and public infrastructure was updated, creating jobs and offering new services for families and residents.

New jobs have been created for northerners in diverse fields such as manufacturing, health care and information technology. This support is part of the government's five-year Open Ontario plan to create jobs and economic opportuni-

ties in Northern Ontario.

"These NOHFC investments demonstrate the McGuinty government's commitment to diversifying the northern economy and helping northerners, particularly our young people, grow their families and careers close to home," said Michael Gravelle, Minister of Northern Development, Mines and Forestry and

Chair of the NOHFC

"We are a company that employs six staff that otherwise may not have had the same growth success without the NOHFC programs. It has given us the financial security to take on new staff and to keep them working for a longer period of time," says Vince Rutter, Rutter Urban Forestry Limited, Thunder Bay

In 2010, the NOHFC invested \$158.2 million in approximately 1,010 projects which generated more than \$814 million in direct expenditures across Northern Ontario.

Since 2005, 1,950 job placements have been created in the North through the NOHFC'S Youth Internship and Co-op Program, including more than 500 in 2010 alone.



## NOTICE TO TAX PAYERS

The first instalment of the 2011 Interim Tax Billing is due February 28th, 2011.

A 1.25% penalty is imposed for late payment in addition to 1.25% per month per instalment on overdue accounts.

### AVIS AUX PAYEURS DE TAXE

Le premier versement de la facturation intérim des impôts fonciers de 2011 est dû le 28 février 2011.

Une pénalité de 1.25% sera imposée aux paiements en retard en plus de 1.25% d'intérêt par mois au compte qui nest pas payé à temps.

**L. Jones**  
Treasurer/Tax Collector  
Trésorier/Percepteur



### Superior North Mobile Veterinary Services

will be welcoming new patients on

## Wednesday, February 23rd

at the Aux Trois Moulins Motel.  
Please call Amanda  
(705) 987-6893  
if you would like to make a medical/surgical appointment for your pet

### LACROIX BUS LINES INC.

#### Full Time-Part-Time Drivers Needed



**School Bus Driver:**  
A job that everyone wants:  
Holidays, March Break, Christmas & New Years (2 weeks in total) and summers OFF.  
Have your day to yourself  
(Work mornings & afternoons)

#### OUR SCHOOL BUS DRIVERS Carry precious cargo everyday.

If you are seeking a rewarding career, join our team.  
In our drivers seat, you can make a difference in a child's life.  
CLASS "B" LICENCE NEEDED FOR SCHOOL BUS DRIVERS  
CLASS "B-Z" LICENCE NEEDED FOR CHARTER DRIVERS  
**WILL PROVIDE TRAINING**

CALL TODAY  
Call: Larry or Cindy  
864-0257 or fax 1-705-864-2679



Join the Algoma District School Board by wearing pink on

## Wednesday February 23rd

Wear pink to support this anti-bullying campaign! Stand up and tell the world that:

# Bullying Stops Here!



Algoma District School Board staff and students (like these students from Tarentorus Public School) will be wearing pink on February 23 to show their support for this important anti-bullying campaign!

**For more information about Pink Shirt Day visit**  
[www.pinkshirtday.com](http://www.pinkshirtday.com)

**For more information about what ADSB schools are doing to celebrate and recognize the day visit**

**Mario Turco,**  
Director of Education

[www.adsb.on.ca](http://www.adsb.on.ca)

**Wanda McQueen,**  
Chair

# Council Briefs

## January 10th, 2011 Meeting

**Due to popular demand, the Chapleau Express will publish Council Minutes starting with the January 10th, 2011 minutes. We wish to thank everyone for their input and requests.**

As published on the Chapleau Township Portal:

Present: Mayor: A. Byham, Councillors: L. Crichton-Bernier, L. Lacroix, D. Greig R. Bertrand, CAO: A. Pellow, Treasurer: L. Jones

**Excused Absence: Declaration Of Pecuniary Interest(s):** Pursuant to the Municipal Conflict of Interest Act, R.S.O. 1990, Chapter M.50, Section 5, Councillor L. Lacroix disclosed a pecuniary interest on cheque No.018747 - Reason - Owner/Operator of Lacroix Bus Lines.

**Guests/delegations: Resolution 1-1:** R. Bertrand – L. Lacroix. That the minutes of the regular meeting of the Council held Monday, December 20th, 2010 be approved as prepared. Carried

**Resolution 1-2:** L. Lacroix – L. Crichton-Bernier That the minutes of the special meeting of the Council held Wednesday, December 22nd, 2010 be approved as prepared. Carried

**Resolution 1-3:** R. Bertrand – L. Crichton-Bernier WHEREAS the Municipal Act 2001, Section 391, Ontario Regulation 244/02, authorizes the Corporation to establish fees and charges for services it provides; And WHEREAS the Township of Chapleau deems it necessary to prepare an interim billing for the first two quarters of 2011 for water, sewer and refuse collection services; And WHEREAS these charges will be based on 2010 rates until such time as 2011 rates are established. NOW THEREFORE be it resolved that By-law 2011-01 being a By-law to levy an interim billing for the Municipal waterworks, sewage and refuse collection system be considered read a first, second and third time and finally passed this 10th day of January 2011. Carried

**Resolution 1-4:** L. Lacroix – D. Greig WHEREAS the Council of the Corporation of the Township of Chapleau wishes, pursuant to Section 407 of the Municipal Act to establish an operating line of credit in the amount of Five Hundred Thousand (\$500,000.00) dollars to meet, until the taxes are collected, the current expenditures for the Corporation for the year 2011; And WHEREAS the total of amounts previously borrowed under Section 407 of the Municipal Act that have not been repaid is Zero (\$0.00) dollars; And WHEREAS the amount of the estimated revenues of the corporation as set out in the estimates adopted for the current year and not yet collected (or, if the same have not yet been adopted, the amount of the estimated revenues of the Corporation as set forth in the estimates adopted in the year 2010) is Seven Million Three Hundred and Thirty Thousand One Hundred and Twenty dollars and Eighty One cents (\$7,330,120.81); And WHEREAS the amount to be borrowed under this by law and the amounts of borrowings that have not been prepaid does not in the aggregate exceed from January 1st, to September 30th, in the year, 50 percent of the total estimated revenues for the year and from October 1st, to December 31st, shall not exceed 25% of the total estimated revenues for the year. NOW THEREFORE be it resolved that By-law 2011-02 being the Municipal Borrowing By-Law be considered read a first, second and third time

and finally passed this 10th day of January 2011. Carried

**Resolution 1-5:** D. Greig – L. Lacroix WHEREAS Section 317(1) of the Municipal Act, (2001) provides that the Council of a local municipality may, in 2011 before the adoption of the estimates for the year, pass a by-law to levy a sum not to exceed that which would be produced by applying the prescribed percentage (or 50 percent if no percentage is otherwise prescribed) of the total adjusted tax levy on individual properties for the previous year. NOW THEREFORE be it resolved that By-law 2011-03 being a By-Law to provide for an interim tax levy be considered read a first, second and third time and finally passed this 10th day of January 2011. Carried

**Resolution 1-6:** R. Bertrand – L. Crichton-Bernier That the following cheque register sheets be approved as prepared by the Treasurer. Item Date Cheque Numbers Amount Cheque Register January 6, 2011 018714 – 018764 \$ 285,006.93, Payroll No. 26 December 23, 2010 \$ 25,414.83, Payroll No. 26 December 23, 2010 \$ 8,344.38, Payroll No. 26 December 23, 2010 \$ 2,763.79, Payroll No. 1 January 6, 2011 \$ 24,308.41, Payroll No. 1 January 6, 2011 \$ 6,633.08, Payroll No. 1 January 6, 2011 \$ 2,337.86 Total \$ 354,809.28. Carried

**Resolution 1-7:** L. Lacroix – R. Bertrand. That the 2011 Council meeting schedule, office hours and office closings be approved as prepared by the CAO. Carried.

**Resolution 1-8:** L. Crichton-Bernier – R. Bertrand That Council approve Change Order No. 8 with respect to the water treatment plant diesel generator replacement project. Carried

**Resolution 1-9:** R. Bertrand – L. Crichton-Bernier That Council approve Change Order No. 9 with respect to the water treatment plant diesel generator replacement project. Carried

**Resolution 1-10:** L. Crichton-Bernier – L. Lacroix That Council approve the Scope Change with respect to the water treatment plant diesel generator replacement project. Carried

**Resolution 1-11:** L. Lacroix – L. Crichton-Bernier That Council approve a quotation dated January 4th, 2011 in the amount of \$750.00 plus HST and disbursements for the preparation of an agreement with respect to an outdoor rink on private property and hereby directs the CAO to authorize Weaver Simmons to prepare an agreement for the above purpose. Carried

**Nominations for the Appointment of two members at large to the Chapleau Public Utilities Corporation Board of Directors.**

Nominations were received and voted upon as follows:

Nominator	Nominee	Votes					Total
		L.C-B	D.G	A.B	R.B	L.L	
D. Greig	E. Freeborn		✓	✓	✓	✓	4
R. Bertrand	G. Bertrand	✓			✓		2
L. Lacroix	L. Donivan	✓	✓	✓		✓	4

Earle Freeborn and Larry Donivan received the most votes.

**Resolution 1-12:** R. Bertrand – L. Lacroix. That Council appointment Mr. Earle Freeborn and Mr. Larry Donivan to the Chapleau Public Utilities Corporation Board of Directors and be it further resolved that Council grant Mr. Earle Freeborn and Mr. Larry Donivan the authority to vote its share at

Chapleau Public Utilities Corporation meetings. Carried

**Resolution 1-13:** R. Bertrand – L. Crichton-Bernier That up to five persons be and are hereby authorized to attend the 2011 ROMA/OGRA Combined Conference in accordance with the municipal travel policy. Carried

**Resolution 1-14:** L. Lacroix – R. Bertrand. That Council direct the CAO to invite proposals for the 2011 waste management plan, annual monitoring and annual report. Carried

**Resolution 1-15:** L. Lacroix – L. Crichton-Bernier That Council approve and adopt the 2011 general aviation liability binder and premium in the amount of \$6,000.00. Carried

**Resolution 1-16:** D. Greig – R. Bertrand. That Council approve and adopt the 2011 general liability coverage and premium in the amount of \$106,922.00. Carried

**Resolution 1-17:** L. Lacroix – L. Crichton-Bernier. That Council approve the request from the Superior East Community Futures Development Corporation with respect to the 2011 Youth Business Plan Challenge and hereby provides a grant in the amount of \$ 250.00. Carried

**Resolution 1-18:** R. Bertrand – L. Lacroix. That Council approve the attached tax write offs as prepared by the Treasurer.. Carried

**Resolution 1-19:** L. Lacroix – L. Crichton-Bernier. That Council approve a free hall rental for Lorne Lodge A.F. & A.M. 622 with respect to their CHIP clinic to be held in the Civic Centre Council Chambers on March 19th, 2011. Carried

**Resolution 1-20:** L. Crichton-Bernier – L. Lacroix That the Director of Culture & Leisure Services be directed by the CAO to run an advertisement in the Chapleau Express outlining the free skating hours for the Moms & Tots program. Carried

**Resolution 1-21:** L. Crichton-Bernier – L. Lacroix That Mayor Byham be authorized to release a letter of support dated January 10, 2011 to Tembec with respect to the Stage II wood supply competition and potential loss of wood to Tembec. Carried

**Resolution 1-22 :** R. Bertrand – L. Lacroix. That Council adjourn at 10:10 p.m. Carried

**ADS AND ADVERTISEMENTS FOR THE CHAPLEAU EXPRESS WILL BE ACCEPTED AT**

**Denise's FLOWER SHOP**

**THE LOCAL MARKET PLACE**

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE**

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS** Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOOLQUES ANONYMES** Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphone au 864-2786

**Narcotics Anonymous** offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

**Alcoholics Anonymous (A.A.)** Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. **Narcotics Anonymous(N.A.)** every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

**Société Alzheimer Society** meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

**APARTMENTS FOR RENT**

**Weekly or Monthly** rentals - Fully furnished bachelor and one bedroom apartments heat, hydro, cable & snow removal included available immediately. Call 864-1401 cont'd

**Large 1 bedroom** apt. centrally located, fridge and stove included, washer/dryer hook up. Call 864-0677. Leave message. Mars

**PROPERTY WANTED**

**Quiet, down to earth Fisherman** that respects the north and admires the small community spirit is seeking a property with or without cottage/camp on an excellent walleye fishing system. Up to \$100,000.00. Please call Ken @ 705-732-2036 or [ronm@zeuter.com](mailto:ronm@zeuter.com) Feb26

**ADS AND ADVERTISEMENTS FOR THE CHAPLEAU EXPRESS WILL BE ACCEPTED**

**AT DENISE'S FLOWER SHOP**

**Carol Hughes, MP/Députée**  
Algoma - Manitoulin - Kapuskasing



**Kapuskasing**  
12 B rue Byng Rd.  
1-800-920-2057

**NDP + NPD**  
[www.carolhughes.ndp.ca](http://www.carolhughes.ndp.ca)

**Have a Good Carnival Weekend**

**Dr. L. R. Simpson VETERINARIAN**  
Will be at the Trinity United Church  
**Monday, February 28th, 2011**  
FOR APPOINTMENTS CALL  
Nadene McEachren at 864-1055  
[lrs.vet@gmail.com](mailto:lrs.vet@gmail.com)

**CHAPLEAU EXPRESS PAPER ROUTE AVAILABLE**  
Planer, Brown and Poplar Rd.  
Please call 864-2579 and leave name and telephone number



**MISSION MOTORS**



**Vehicle of the Week**  
**2008 Chevrolet Silverado**  
61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0  
Phone (705) 856-2394

Price: \$33,900.00 Body Style: SILVERADO LTZ CREW CAB  
Odometer: 40,000km Exterior Colour: BLACK  
Interior Colour: BLACK LEATHER Doors: 4 Door  
Engine: 8 Cylinder Gas 5.3 L Transmission: Automatic  
Fuel: Gasoline Drive: Four Wheel Drive  
Stock #: 1082U

-BLACK AND CHROME BEAUTY -- ONLY 40,000 KM-- FEATURING RUNNING BOARDS-AUDIO STEERING WHEEL CONTROLS--ONSTAR--NAVIGATION SYSTEM--NAVIGATION DVD PRESENT--KEYLESS ENTRY--TOW PACKAGE--HEADED SEATS--PLASTIC VINYL BEDLINER--SATELLITE STEREO--CHROME BED RAILS--LEATHER TRIM--AIR CONDITIONING--POWER LOCKS AND DOORS --CRUISE CONTROL---COME IN AND TAKE IT FOR A TEST DRIVE SOON!!

**NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

**NEW BOOKS**  
Mr. Shakespeare's Bastard - Richard B. Wright  
Hidden in a Whisper Book 2 - Tracie Peterson  
A Veiled Reflection Book 3 - Tracie Peterson  
True Light Book 3 - Terri Blackstock  
Dawn's Light Book 4 - Terri Blackstock

**CLASSIFIED ADS WORK**

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE**  
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.  
**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**  
Regular Classified Ads  
First 25 words or less \$6.25  
Each additional word \$0.16+GST  
**No refunds on cancelled classified ads.**

**BERRY'S FREIGHT SERVICES**  
TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS  
**MONDAY TO FRIDAY**  
1lb. to 10,000 lbs.  
FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT  
1-705-264-4334

**Have a Good Weekend**

**SLOMA CLEANERS**  
Drop off at Between Friends (Cedar Grove)  
Mon to. Fri. 8 am-noon and 1-4 pm

**Alain Bouffard** Sales Representative  
61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Fax: 705-856-4290  
[alainbouffard@missionmotors.com](mailto:alainbouffard@missionmotors.com)

**MISSION MOTORS**

NEW & PRE OWNED VEHICLE SALES  
GOODWRENCH SERVICE CENTER  
INTERNATIONAL 24 HOURS TOLL FREE

PONTIAC, GM, GME, CHEVROLET

**ALLEMANO & FITZGERALD**  
Barristers and Solicitors

**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103, Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700, 55 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713

**Northern Lights Ford Sales**  
Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON, P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
[sales@northernlightsford.ca](mailto:sales@northernlightsford.ca)

**BODYLINES BY CRACK LTD.**

-5 Licensed Bodymen  
-Insurance Claims  
-Windshield Repairs and Replacement



-State of the Art Frame Machine

**ALL WORK GUARANTEED**  
PLEASE CALL 705-856-1406

**LVP** LABERGE VEYNE & PARTNERS  
CHAPLEAU, ONTARIO

**Professional Services to Northern Ontario for 25 years**  
Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvpartners.ca](http://www.lvpartners.ca)

**LVP** LABERGE VEYNE & PARTNERS  
CHAPLEAU, ONTARIO

**25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario**  
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvpartners.ca](http://www.lvpartners.ca)

# Concours de lancers libre - Chevalier de Colomb



Voici un groupe de 8 garçons qui ont participé au lancer libres des Chevaliers de Colomb provenant de l'école Sacré-Coeur, l'école Fatima, l'école Publique et l'école catholique Trillium.



Félicitation aux gagnants du lancer libre des Chevaliers de Colomb qui a eu lieu à Timmins. De gauche à droite; James Larocque et Bryanen Law.



Voici les gagnants du lancer libre des Chevaliers de Colomb. De gauche à droite; Kristofer Mailloux, Taner Chisholm, Joshua Joyal, James Larocque et Joshua Robitaille.



Voici les gagnantes du lancer libre des Chevaliers de Colomb. De gauche à droite: Renay Bernier, Kiko Larocque, Bryanen Law, Maicie Fortin et Brianna Redbreast.



Voici un groupe de 12 filles provenant de l'école Sacré-Coeur, l'école Fatima, l'école Publique et l'école catholique Trillium qui ont participé au lancer libre des Chevaliers de Colomb.

**VOTRE FORMATION AU BOUT DES DOIGTS**

Besoin d'aide pour améliorer tes compétences? Tu peux le faire à ton propre rythme et en ligne, dans un centre de formation dans ta région ou dans le confort de ton foyer. Quelques exemples de formation disponible sont :

- Programme de formation préparatoire à l'emploi, phase 1
- Programme de base en nutrition
- Communication écrite :
  - Le français au travail
  - Le français de tous les jours
  - Le français préparatoire aux études secondaires et postsecondaires

**TRAINING AT YOUR FINGER TIPS!**

Are you a Francophone who needs help to improve your skills? Now you can, on-line and at your own pace, either in a Francophone adult learning centre in your area, or from the comfort of your own home. We offer many training options, including:

- Employment Preparation Program, Phase 1
- Basic Nutrition Program
- Written Communication:
  - French in the workplace
  - French anytime, anywhere
  - French in preparation for secondary and postsecondary studies

Communique avec nous pour en savoir plus!

Formation Plus  
705-864-2763

**édu clic Ontario**  
is managed by CAF+  
(Centre d'apprentissage et de formation+ de Cornwall)

**EMPLOI ONTARIO** **EMPLOYMENT ONTARIO**  
Ce programme de Emploi Ontario est financé par le gouvernement de l'Ontario./ This Employment Ontario program is funded by the Ontario government.

www.educlicontario.ca

**COLLINS HOME HARDWARE AND HOME FURNITURE IS HAVING A HOMECARD NO FEE EVENT**

**CHOOSE EITHER THE 12 MONTH DO NOT PAY OR 24 MONTH EQUAL PAY SO STARTING FEBRUARY 23, 'TIL FEBRUARY 28**

**CHOOSE 12 MONTH DO NOT PAY OR 24 MONTH EQUAL PAY WITH YOUR HOMECARD. THE TRANSACTION IS INTEREST-FREE DURING THE PROMOTIONAL PERIOD**

**Home Hardware**  
29 Birch St. East

**COLLINS HOME HARDWARE**  
**864-1030**

**Home Furniture**  
51 Birch St. East